

Assoc. Prof. Dr Margaret J-M. Sönmez  
Department of Foreign Language Education  
Education Faculty  
Middle East Technical University  
Ankara  
Turkey 06831

1988 B.A., Oxon., History of English Language and Literature

1992 M.A., Oxon., History of English Language and Literature

1993 PhD., Dunelm., Historical Linguistics

### **Books (International Publishers)**

Margaret J-M Sönmez, Nadia Cannata and Maia Gahtan. Eds. *Museums of Language and the Display of Intangible Cultural Heritage*. London: Routledge, 2019.

Margaret J-M Sönmez. *Defoe and the Dutch: Places, Things, People*. Newcastle-upon-Tyne, Cambridge, Scholars Publishing, 2015.

Margaret J-M. Sönmez and Mine Özyürt Kılıç, Eds. *Winterson Narrating Time and Space*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2009.

### **Journal Editorship (International)**

Margaret J-M Sönmez. Guest Editor. "Language Collectors of the Long Nineteenth Century." *Nineteenth Century Prose*, Special Issue. Fall 2023 (forthcoming) [AHCI]

Margaret J-M Sönmez and Trevor J. Hope. Reviews Eds. *Nineteenth-Century Prose*. 8 issues, being Volumes 47 (2020) to 49 (2022), 2 issues per volume. [AHCI]. This work continues.

Larry Mazzeno, Margaret J-M Sönmez and Trevor J. Hope. Reviews Eds. *Nineteenth-Century Prose*. Volume 46. Number 2. Fall 2019. [AHCI]

Larry Mazzeno and Margaret J-M Sönmez. Reviews Eds. *Nineteenth-Century Prose*. Volume 46. Number 1. Spring 2019. [AHCI]

### **Research Papers in International Journals and Books**

Nadia Cannata, Maia Wellington Gahtan, Margaret J-M Sönmez. "The Diffuseum in Rome". Promenades dans Rome" in Filippo Cattapan and Filippo Fanciotti (Eds), *Assembly Practices Between Visions, Ruins and Reconstructions*. Milan: Silvana Editoriale, 2024 (accepted. forthcoming)

Margaret J-M Sönmez "Introduction: Collecting Mania meets Languages in the Long Nineteenth Century". In Sönmez, Margaret J-M. (Ed). "Language Collectors of the Long Nineteenth Century." *Nineteenth Century Prose*, Special Issue. Fall 2023 (forthcoming) [AHCI]

Margaret J-M Sönmez "Joseph and Elizabeth Wright and the *English Dialect Dictionary* (1898-1905)". In Sönmez, Margaret J-M. (Ed). "Language Collectors of the Long Nineteenth Century." *Nineteenth Century Prose*, Special Issue. Fall 2023 (forthcoming) [AHCI]

Margaret J-M Sönmez. "A Rhetoric of Inauthenticity: Critical Object Images in Woolf's Victorian Scenes". *Semiotica*. 27 May 2022 (online edition) doi 10.1515/sem-2020-0072 ISSN/ISBN/DBID 1613-3692. [Hard copy issue forthcoming]. 2022, 2023 [SSCI]

Maia Wellington Gahtan, Nadia Cannata and Margaret J-M Sönmez. "Introduction", in *Museums of Language and the Display of Intangible Cultural Heritage*. Ed by Margaret J-M Sönmez, Nadia Cannata and Maia Wellington Gahtan. London: Routledge, 2019, 2021; pp. 1-31.

Cannata, Nadia, Maia Wellington Gahtan and Margaret J-M Sönmez. "Eurotales: Museum of the Voices of Europe", in *Museums of Language and the Display of Intangible Cultural Heritage*. Ed by Margaret J-M Sönmez, Nadia Cannata and Maia Wellington Gahtan. London: Routledge, 2019, 2021; pp. 206-218

Margaret J-M Sönmez. "Mowa I milczenie postaci orientalnych w malajskich powieściach Conrada" in ("The Speech and Silences of Orientals in Conrad's Malay novels". Polish trans.). In *Styl Josepha Conrada A Język Polski I Wielojęzyczność*. Ed. By Wiesław Krajka. Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, 2018; pp. 477-512

Margaret J-M Sönmez. "Death in Other Words: Dickens's Novels and the Euphemism Boom" in *Liminal Dickens: Rites of Passage in His Work*. Eds Valerie Kennedy and Katerina Kitsi-Mitakou. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2016; 51-64.

Margaret J-M Sönmez and Nursel İcöz. "Dedicatory Preface" in A Clare Brandabur, *Time's Fool: Essays in Context*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2016; ix-xiii.

Margaret J-M Sönmez. "Place Identity and Detection in When We Were Orphans." in *Kazuo Ishiguro in a Global Context*. Ed. By Cynthia F. Wong and Hülya Yıldız. (Farnham: Ashgate, 2015), pp. 79-90.

Margaret J-M Sönmez. "Defoe and Holland: The Case of Roxana." *English Studies: New Perspectives*. Eds, Baysar Taniyan and Mehmet Ali Çelikel (Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2015; 397-420

Margaret J-M Sönmez. "Authenticity and Non-Standard Language in Great Expectations" in *Journal of Victorian Literature and Culture* Vol 42, Issue 04, Dec. 2014. [AHCI]

Margaret J-M Sönmez. "Words, Words, Words" in *Narrative and Language Studies*. Vol 2, No 3, 2014. (ISSN: 2148-4066 online)

Margaret J-M Sönmez. "The Speech and Silences of Orientals in Conrad's Malay novels". *Joseph Conrad and the Orient*. Ed by Amar Acheraïou and Nursel İcöz. Boulder: East European monographs. (2012); 263-301

Margaret J-M Sönmez. "Foreign Voices in Crime Fiction 1900-1950". *In-Between: Essays and Studies in Literary Criticism*. Vol 17: 1 & 2, 2010;

Margaret J-M Sönmez. "Voices from Nowhere: Speakers from Other Times and Countries in Three of Jeanette Winterson's Books" in Sönmez, Margaret J-M. and Mine Özyurt Kılıç (eds) *Winterson Narrating Time and Space*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2009; 98-120

Margaret J-M Sönmez. "A Study of Request Markers in English Family Letters from 1623 to 1660" *European Journal of English Studies*, Vol 9, No 1: Special issue on Letters and Letter Writing, ed. Ansgar Nünning. April 2005; 9-19 [Now SSCI and AHCI]

Margaret J-M Sönmez. "The Language of Modern British Fiction" in I. McKean (ed) *The Essentials of English Literature, post-1914*. London: Hodder Arnold, 2005; 178-185

Margaret J-M Sönmez. "Archaisms in The Rime of the Ancient Mariner" in *Cardiff Corvey*. Vol IX no 2, [http://www.cf.ac.uk/encap/corvey/articles/cc09\\_n02.html](http://www.cf.ac.uk/encap/corvey/articles/cc09_n02.html)  
(Web)

Margaret J-M Sönmez. "The Influence of Early English Monolingual Dictionaries and Wordlists on the Standardisation of English Spelling". *Anglia – Zeitschrift für Englische Philologie* 119 (2001), 207-231. [AHCI]

Margaret J-M Sönmez. "Oaths, Exclamations and Selected Discourse Markers in Three Genres", *European Journal of English Studies*, Special Issue on Early Modern English Text Types, ed. Lilo Moessner. vol 5, No. x.,2001; 151-165. [Now SSCI and AHCI]

Margaret J-M Sönmez. "Perceived and Real Differences between Men's and Women's Spellings of the Early to mid-Seventeenth-century"; in *The History of English in a Social Context*. Edited by Kastovsky, Dieter and Arthur Mettinger. [Trends in Linguistics] Berlin: Mouton de Gruyter. 2000; 405-439

Margaret J-M Sönmez. "Why read Conrad now?" in *In-Between: Essays and Studies in Literary Criticism*. 2004, Vol. 13, No. 2; 163-171

"Summary of papers presented in ESSE-5 Seminar on Historical Pragmatics" in *SLIN (Storia della Lingua Inglese)* No. 25, November 2000; 7-10

#### **Book Reviews in International Publications**

Margaret J-M Sönmez. "Siraj Ahmed *The Stillbirth of Capital: Enlightenment Writing and Colonial India*." Review article. In *Digital Defoe*. Issue 6.1. Fall 2014 (ISSN 1948-1802 online)

Margaret J-M Sönmez. "Annabel Patterson Milton's Words". In *English Studies*, Volume 94 Issue 2, March 2013; 242-244. [AHCI]

Margaret J-M Sönmez. "Louis Schwarz. *Milton and Maternal Mortality*". (Review) In *English Studies*, Volume 91 Issue 7, November 2010, 795-796 [Thi AHCI]

Margaret J-M Sönmez. "Nigel Smith. *Is Milton Better than Shakespeare*." (Review) In *English Studies*, Volume 92 Issue 3, May 2011; 347-348 [AHCI]

Margaret J-M Sönmez. "Networks, Generations, and the Autonomy of the Individual Speaker". (Review of Bergs, Alexander. *Social Networks and Historical Sociolinguistics: Studies in Morphosyntactic Variation in the Paston Letters*) In *Historical Sociolinguistics/Sociohistorical Linguistics* No. 5, October 2005

Margaret J-M Sönmez. "Bergs, Alexander. *Social Networks and Historical Sociolinguistics: Studies in Morphosyntactic Variation in the Paston Letters*." (Review). *LINGUIST List* 16.2367, Thursday 11th August, 2005

Margaret J-M Sönmez. "Curzan, Anne and Emmons, Kimberly, *Studies in the History of the English Language II: Unfolding Conversations*" (Review) *LINGUIST List* 16.520, Tuesday 21st February 2005.

Margaret J-M Sönmez. "Hiltunen, Risto and Skaffari, Janne, *Discourse Perspectives on English: Medieval to modern*." (Review) *LINGUIST List* 15.2512, Friday September 10th 2004

Margaret J-M Sönmez. "Irma Taavitsainen and Andreas Jucker, eds. *Diachronic Perspectives on Address Term Systems*." (Review) *LINGUIST List*, 8th November 2003

Margaret J-M Sönmez. "Terttu Nevalainen and Helena Raumolin-Brunberg. Historical Sociolinguistics: Language Change in Tudor and Stuart England." (Review). In *Historical Sociolinguistics and Sociohistorical Linguistics*, No 3, September 2003 . (Web) <[http://www.let.leidenuniv.nl/hsl\\_shl/nevraumbr.htm](http://www.let.leidenuniv.nl/hsl_shl/nevraumbr.htm)>

Margaret J-M Sönmez. "Vivien Law. The History of Linguistics in Europe from Plato to 1600." (Review). *LINGUIST List* No. 14.2013, July 25, 2003

Margaret J-M Sönmez. "J. K. Chambers. Sociolinguistic Theory. 2nd Edition. " (Review) *LINGUIST List* No. 14.1242, May 2, 2003

Margaret J-M Sönmez. "Laurel J. Brinton. (ed.) Historical Linguistics 1999. Selected Papers from the 14th International Conference on Historical Linguistics," (Review). *LINGUIST List* No. 13.309, 2002

Margaret J-M Sönmez. "Robert McColl Millar. System Collapse System Rebirth. The Demonstrative Pronouns of English 900-1300 and the Birth of the Definite Article." (Review). *Journal of Linguistics*, 38/2, 2002; 448-450 [SSCI]

Margaret J-M Sönmez. "Carter, Ronald & John McRae, The Routledge History of Literature in English" (Review). *LINGUIST List* 12.2552, October 12, 2001.

Margaret J-M Sönmez. "Joan C. Beal. English Pronunciation in the Eighteenth Century. Thomas Spence's Grand Repository of the English Language." (Review). *Journal of Linguistics* 36/3, 2000 [SSCI]

### **National (Turkish) publications**

#### **Books**

Margaret J-M Sönmez, Seda Coşar, Buket Dogan, Aslı Kutluk and Seda Örmengül Eds. *Jane Austen and Her Works: 18th METU British Novelists Conference*. Ankara: METU Department of Foreign Language Education, 2010

Margaret J-M Sönmez and Funda Başak Baskan. Eds. *Jeanette Winterson and Her Works: 14th METU British Novelists Conference*. Ankara: METU Department of Foreign Language Education, 2006.

Margaret J-M Sönmez. Ed. *George Eliot and Her Works: The 7th METU English Novelists Seminar*. Ankara: METU Department of Foreign Language Education, 1999.

#### **Research Papers: Articles and Chapters in Turkish Journals and Books**

Margaret J-M Sönmez. "Walking through the Valley of the Shadow of Death: Pip's Comfortless Progress through a Decaying World in Great Expectations." In *Interractions: Ege Journal of British and American Studies*. 23. 1-2 (2019); 73-86

Margaret J-M Sönmez. "Lady Gregory's Distinct Hand in Two Plays written with W. B. Yeats: Cathleen Ni Houlihan and The Unicorn from the Stars." In *One Day Lady Gregory*. Ed by Burcin Erol. (Ankara: Hacettepe University, Irish Writers Series No 7), 2017 [published 2018]; 81-109.

Margaret J-M Sönmez. "Heaney's Language in Poetic Encounters with Death" in *One Day Seamus Heaney*. Ed. Burçin Erol. Ankara: Hacettepe University (Irish Writers Series No.5), 2017; 51-66.

Margaret J-M Sönmez. "Rushdie and the Postcolonial Language Debate: Comparing Shalimar and Kim." *Salman Rushdie and His Work*. Proceedings of the 20th METU British Novelists Conference. Ankara, 2013; 123-132.

Margaret J-M Sönmez. "Authenticating Science and Literature in England 1665-1800: The Epistolary Mode." *LITTERA Edebiyat Yazıları*. Vol XXIX. Dec. 2011; 215-227

Margaret J-M Sönmez, "Evaluating the foreignness of foreign speech in English prose fiction: Towards a scale of affective devices" in *Uluslararası VII Dil, Yazın, Deyişbilim Sempozyumu* (02-05 Mayıs 2007), I. Cilt (Konya: Selçuk Üniversitesi, 2007); pp. 387-395.

Margaret J-M Sönmez. "Visual Ventriloquism in Finnegans Wake" in *James Joyce and His Work* (Proceedings of the 12th METU British Novelists Conference) ed. Prof. Dr. Meral Çileli. METU 2006; 61-74

Margaret J-M Sönmez. "D.H. Lawrence's Language of Real Men? Style and Dialect Shifting in The White Peacock and Lady Chatterly's Lover" in *D. H. Lawrence and His Work* (Proceedings of the 11th METU British Novelists Seminar) ed. Dr. Nurten Birlik; METU 2004; 31-46

Margaret J-M Sönmez. "Conrad's novels: Truth and Nostromo" in *Joseph Conrad and his Works* (Proceedings of the 10th METU British Novelists Seminar) eds Dr Nesrin Eruysal and Bengu Taskesen, METU, 2004;105-113

Margaret J-M Sönmez. "Endings, Atheism, and Autobiographical 'I's in John Fowles' novels. *John Fowles and his Works* (Proceedings of the 8th METU British Novelists Seminar) eds Dr Durrin Alpakin Martinez-Caro and Bengu Taskesen, 2003; 19-26

Margaret J-M Sönmez. "Spelling Errors in the Writings of Upper Intermediate Foreign Learners of English: Theory and a Quantitative Analysis". *Eğitim ve Bilim/Education and Science*. Vol 26, No 120, April 2001; 71-76

Margaret J-M Sönmez. "Message in a bottle: Archaism and the Illusion of a Distant Oral Past in The Rhyme of the Ancient Mariner". *Rewriting in/and English*. Proceedings of the 22nd All-Turkey English Literature Conference. Selcuk University and The British Council, 2001; 169-182

Margaret J-M Sönmez. "Movement in Milton's Shorter Poems" in *A selection of Studies in Memory of Seyfi Karabaş*. Eds Prof Dr Deniz Zeyrek and Doc Dr Sukriye Ruhi. Ankara: Department of Foreign Language Education, METU, 2000; 219-231

Margaret J-M Sönmez. "The Language of Disjunctive Holism" in *Virginia Woolf and Her Works* (Proceedings of the 5th METU British Novelists Series). Ed. Doc. Dr. Sevda Caliskan. Ankara: Department of Foreign Language Education, METU, 1998; 53-69

Margaret J-M Sönmez. "Saying what you mean and meaning what you say" in *Doris Lessing and Her Works* (Proceedings of the 4th METU British Novelists Series. Ed Prof Dr Nail Bezel, Assoc. Prof. Dr Ünal Norman and Pınar Uşşaklı. Ankara: Department of Foreign Language Education, METU, 1997; 125-138

#### **Unpublished Conference Papers (Abstracts only)**

Margaret J-M Sönmezö Nadia Cannata, Maia Wellington Gahtan. "Eurotales and the Diffuseum". *8th Garage International Conference: Utopias of (Non)Knowledge: The Museum as a Research Hub*. 24th – 25th September 2021. [Abstracts published. [https://cdn-static-garagemca.gcdn.co/storage/tinymce\\_asset/4/1/4177/file-94a77c09-f998-4bc2-951c-b306f76070d2.pdf](https://cdn-static-garagemca.gcdn.co/storage/tinymce_asset/4/1/4177/file-94a77c09-f998-4bc2-951c-b306f76070d2.pdf)]

Margaret J-M Sönmez. "Collecting and Exhibiting Language before 1898". The Fifteenth International Conference on the History of the Language Sciences, *ICHoLS XV* 23rd – 27th August 2021

Margaret J-M Sönmez . "The Prehistory of Language Museums". *ACHS - Association of Critical Heritage Studies 5th Biennial Conference* 26th - 30th August 2020

Margaret J-M Sönmez, "Roman Epigraphy and its Medieval and Early Modern Doubles: Public Script and Latin II" *XVIIth International Congress of the International Association for Neo-Latin Studies (IANLS)* (Albacete, 29 July – 3 August 2018). (Abstract). (2018) p. 37

Margaret J-M Sönmez, "Woolf's Victorian Things: Material Attributes of the Victorian Era in Woolf's Fiction." *The 11th International IDEA Conference*. Cankaya University, 12-14 April, 2017. Book of Abstracts. p. 88

Margaret J-M Sönmez, "Conrad's Boats: Allegories of Radical Unhoming". *Globalisation, Transnationalism and Narration International Conference*, Dogus University. Abstracts (2010), p.41.

Margaret J-M Sönmez, "Women Beware Women: Female voices in Painter's Palace of Pleasure". *5th International IDEA Conference: Studies in English*, Abstracts (2010), pp.58-59.

Margaret J-M Sönmez, "German in English Novels of World War I: The Case of D. H. Lawrence." *2nd International IDEA Conference Studies in English* 17-19 April 2007, (Abstract) (2007), pp. 54-55.